

2

2 YEAR GUARANTEE SUBJECT TO NORMAL USAGE - GARANTIE 2 ANS EN USAGE NORMAL - GARANTIA 2 ANOS DE USO NORMAL - GARANTIE 2 JAHRE BEI NORMALER VERWENDUNG - GARANZIA 2 ANNI IN USO NORMALE - 2 JAAR GARANTIE BIJ NORMAAL GEBRUIK - GARANTIA DE 2 ANOS NO MODO DE UTILIZACAO NORMAL - GWARANCJA 2 LETNIA W WARUNKACH NORMALNEGO UZYTKOWANIA PRODUKTU - 2 EV GARANCIA RENDELTESSZERU HASZNALAT ESZEYERE - GARANTIS 2 TODA PRI NORMALNOM ISPOLZOVANII - GARANTIE 2 ANI IN CONDITII DE UTILIZARE NORMALA - PRI BEZNOM POUZIVANI ZARUKA 2 ROKY - ZARUKA 2 ROKY PRI BEZNEM POUZITI - 2 ARS GARANTI VID NORMALI SUTAGE - ВРЕМЕН ЗА ВОДИТЕ ОРГАНИЗМА МОЖЕ ДА ИМА ДЪЛГОСРОЧНО ОТРИЦАТЕЛНО ВЪЗДЕЙСТВИЕ В СРХУ ВОДНАТА ОКОЛНА СРЕДА - NORMAL KULLANIMDA 2 SENELIK GARANTI - ГАРАНТОВАНО ПРОТЯГОМ 2 РОКОВ ПРИ НОРМАЛЬНОМУ ЗАСТОСУВАННІ - 正常使用情況下保質期為2年 正常情況下使用，可保質2年

ضمان لمدة عامين مع الاستخدام العادي



CE

FCC ID: O4GCWSDMAX

oxylane

Oxylane - 4 Boulevard de Mons
 BP299 - 59665 Villeneuve d'Ascq Cedex
 France

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda
 CNPJ : 02.314.041/0001-88

Импортер: ООО «Октябрь», 141031, Россия, Московская область,
 Мытищинский район, МКАД В4-й км., ТПЗ «Алтуфьево», впадение 3,
 отроение 3

TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd Şti
 Forum İstanbul AVM, Kocatepe Mah. G Blok No: 1
 Bayrampaşa - 34235 İstanbul - Turkey

Réf. pack : 1359.178

合格品 B类
 RN # 106987
 NIF : N0013342-A
 GB 18401-2003

Made in China
 Fabricado na China
 Произведено в Китае
 Imal edildiği yer Çin
 中国 制造

Kalenji

Kalenji W 500 SD, CW 500 SD,
 CW 500 SD PC quick start



This start-up guide allows you to get your W 500 SD, CW 500 SD and CW 500 SD PC started quickly and easily when using it for the first time. In order to find out about all the feature and functions of your product, please refer to the full instructions provided on the CD and available on www.kalenji.com.

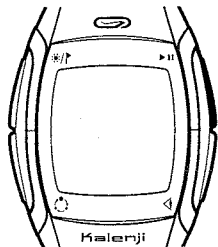
b. Configuring your watch.
 Entering the following data: Language, Units, Gender, Age, Weight, Height, Times, Date.
 The symbols in the 4 corners of the product will help you navigate through the different screens and adjust the settings.

1. Composition of your product.

| | W 500 SD | CW 500 SD | CW 500 SD PC |
|-------------------------------|----------|-----------|--------------|
| Watch | • | • | • |
| Foot sensor | • | • | • |
| Chest belt | | • | • |
| Data transfer USB flash drive | | | • |

2. Start-up and configuration.

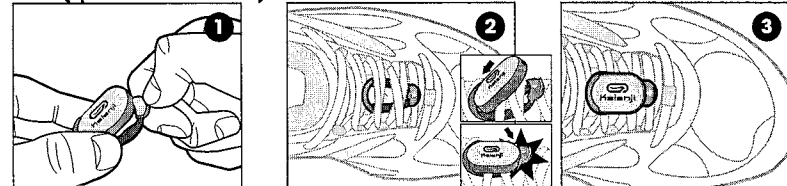
a. Switch the product on.



Press here when the watch is switched off.

3. Fitting the sensors.

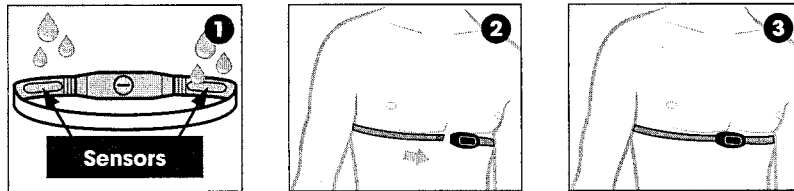
Accelerometer (speed and distance)



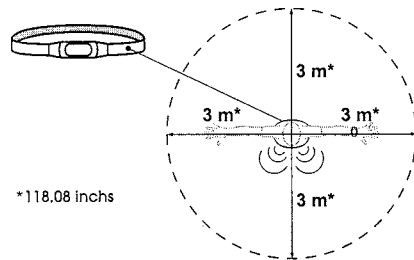
- Slide the lace clip under the laces, lengthwise, under the flattest part of the shoe (inaccurate readings will occur if its angle from horizontal is greater than 30°).
- Clip the accelerometer (oval capsule) under the rear trough of the lace clip, with the accelerometer notch pointing forwards;
- Press the front section of the lace clip and the front of the accelerometer at the same time to lock the notch of the accelerometer into the clip's slot
- Tighten your laces enough to keep the accelerometer in place.

Heart rate monitor belt

Setting up



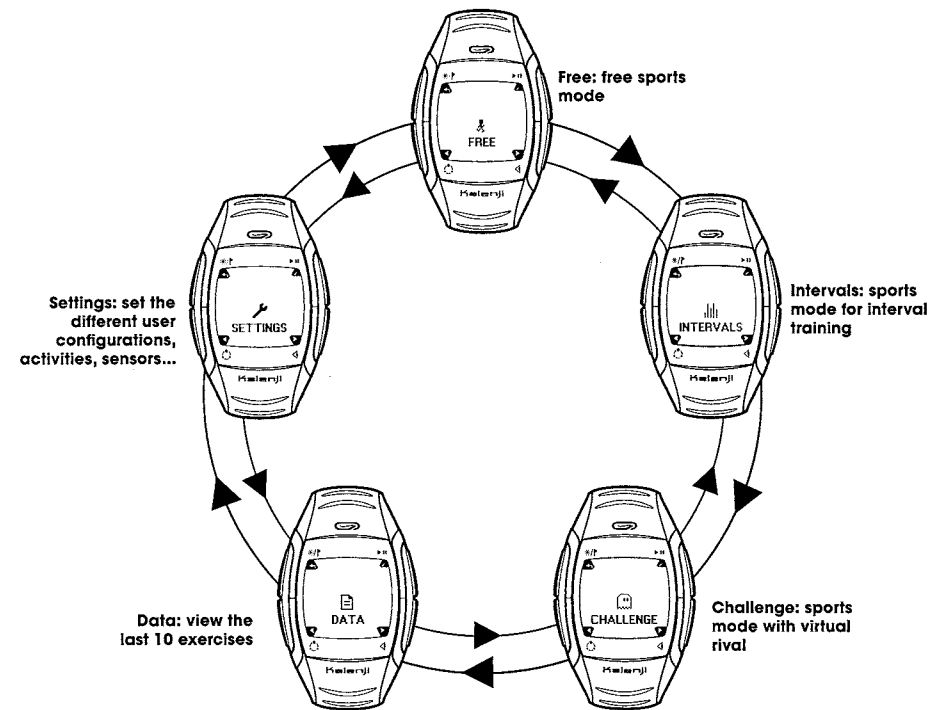
Reception cone



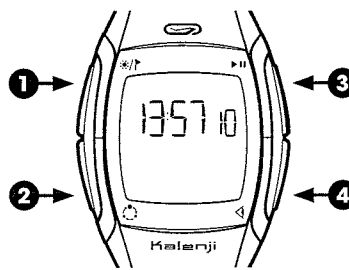
5 modes by pressing . Switching from one mode to the next by pressing the right or left arrow .

To enter the selected mode, confirm the mode with the button.

To go back to the time, press the button.



4. Using the watch.

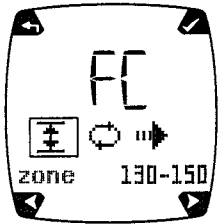


- 1 Light / Lap: to activate the backlight (long press) or to indicate a new lap.
- 2 Mode: to access the different modes: FREE, INTERVALS, CHALLENGE, to the DATA of the previous sessions or to the SETTINGS of your watch.
- 3 Start/Stop: to start or pause the stopwatch and the recording.
- 4 View: to scroll through the indicators displayed on the 2nd and 3rd row (short press) during your session.

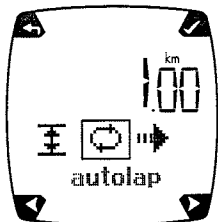


When using for the first time, I recommend you use the free mode.

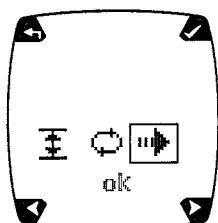
You can choose to have:



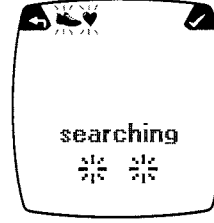
A target zone (heart beat or speed) and receive a warning signal when you are outside it. In order to configure this information, select zone.



Lap information at regular intervals that you can choose (example: every KM or every 5 mins). In order to configure this information, select lap information.

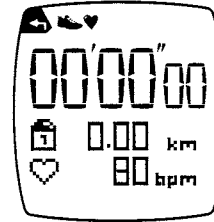


Then select «OK» to continue.



The watch searches for the sensors (accelerometer and heart rate monitor).

The sensors found, i.e. the foot sensor and belt, are displayed at the top of the screen, you can start your session => ▶||.



During your session you can change the information shown on the screen (◀). To completely personalize your display, please refer to the full instructions.

Press ▶|| a second time to stop your session.



You will have the choice to restart your session, confirm you are stopping and record the session or not in this case.

Find your rhythm, enjoy your run.

FR : Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1 Cet appareil ne risque pas de produire d'interférences nuisibles.

2 Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui risquent d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement FCC. Ces imitations visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et émet de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est aucunement garanti qu'il ne se produira aucune interférence dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences néfastes pour la réception de la radio ou de la télévision, interférences pouvant être déterminées en éteignant puis en rallumant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur de remédier à ces Interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.

- Brancher l'équipement sur une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.

- Prendre conseil auprès du vendeur ou d'un technicien expérimenté en radio/télévision.

Attention : Tout changement ou modification non expressément approuvé par Décathlon est susceptible d'annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

EN : This equipment complies with section 15 of the FCC Regulation. Its operation is subject to the two following conditions :

1 This equipment has no risk of producing harmful interference.

2 This equipment must accept all interference which occurs, including those which risk producing an undesirable functioning.

This equipment has been tested and certified as complying with the limits of Class B numerical apparatus, under the provisions of Section 15 of the FCC. Those limitations are imposed to ensure reasonable protection against intrusive interference within a residential installation. This equipment generates, uses and emits radio energy frequencies and, if it has not been installed in accordance with the instructions, could provoke harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that it will produce no interference in any particular installation. If this equipment provokes intrusive interference with radio or television reception, interference which can be ascertained by the camera off and then switching it on again, it is recommended that the user take one of the following measures to remedy such interferences :

- Reorientate or move the reception antenna.

- Increase the distance between the apparatus and the receiver.

- Link the equipment to a power supply on a circuit other than the one to which the receiver is linked.

- Seek advice from the vendor or from a radio/television technician.

N.B. Any change or modification which has not been expressly authorised by Décathlon is liable to delete the authorisation granted to the user for the use of the equipment.

ES : Este equipo es conforme a la sección 15 del reglamento FCC. Su funcionamiento está sometido a las dos condiciones siguientes:

1 Este equipo no produce interferencias dañinas.

2 Este equipo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas las que pueden acarrear un funcionamiento indeseable. Este equipo ha sido testado y reconocido conforme a los límites de los aparatos numéricos de clase B, conforme a la sección 15 del reglamento FCC. Estas limitaciones tienden a garantizar una protección razonable contra las interferencias nefastas en el marco de una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y emite energía de frecuencia radio, y, si no es instalado conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las comunicaciones radio. Sin embargo, no se garantiza que no se producirá ninguna interferencia en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias nefastas para la recepción de la radio o de la televisión, interferencias que pueden ser determinadas apagando y encendiendo el aparato, se recomienda al usuario remediar a estas interferencias aplicando una o varias medidas siguientes:

- Reorientar o desplazar la antena de recepción.

- Aumentar la distancia entre el aparato y el receptor.

- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente del mismo sobre el cual está conectado el receptor.

- Pedir consejo a un vendedor o a un técnico experimentado en radio/televisión.

Atención: cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado por Décathlon es susceptible de cancelar la autorización otorgada al usuario de utilizar el equipo.

DE : Dieses Ausrüstung entspricht dem Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Sein Betrieb untersteht den zwei folgenden Bedingungen:

1 Dieses Ausrüstung riskiert nicht Störgeräusche zu erzeugen.

2 Dieses Ausrüstung muss alle eingehenden Störgeräusche akzeptieren, inklusive jenen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen. Diese Ausrüstung wurde geprüft und mit den Grenzwerten von Digitalgeräten der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen als konform anerkannt. Ziel dieser Einschränkungen ist es, einen entsprechenden Schutz gegen schädliche Störgeräusche im Rahmen einer Verwendung in Wohngebieten zu gewährleisten. Diese Ausrüstung erzeugt, verwendet und sendet Funkfrequenzenergie aus, wenn sie nicht lt. den Anweisungen installiert wird und kann daher für Funkgespräche schädliche Störgeräusche bilden. Es wird jedoch auf keinen Fall garantiert, dass bei einer speziellen Installation keine Störgeräusche bilden. Wenn diese Ausrüstung schädliche Störgeräusche für den Radio- oder Fernsehempfang verursacht (diese Störgeräusche können durch ein- und ausschalten des Geräts erkannt werden) wird dem Benutzer geraten, diesen Störgeräuschen entgegenzuwirken, indem eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen angewandt werden:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder verstellen.

- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger erhöhen.

- Die Ausrüstung an die Steckdose eines anderen Stromkreises anstecken als jener, an welchen der Empfänger angesteckt ist.

- Sich von einem erfahrenen Verkäufer oder Techniker der Radio/Fernsehbranche beraten lassen.

Vorsicht: Jede, nicht ausdrücklich von Decathlon genehmigte Änderung oder Austausch annulliert die, dem Benutzer gegebene Genehmigung zur Verwendung der Ausrüstung.

IT : Il suo funzionamento è sottoposto alle due seguenti condizioni:Questo apparecchio è conforme alla sezione 15 della normativa FCC.

1 Questo apparecchio non rischia di produrre interfezenze nocive.

2 Questo apparecchio deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che rischiano di comportare un funzionamento indesiderabile. Questa apparecchiatura è stata testata e riconosciuta conforme ai limiti degli apparecchi digitali di classe B, conformemente alla sezione 15 della normativa FCC. Queste limitazioni mirano ad assicurare una ragionevole protezione contro le interferenze negative nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa attrezzatura genera, utilizza ed emette dell'energia di frequenza radio e, se non è installata conformemente alle istruzioni, può provocare delle interferenze nocive alle comunicazioni radio. Però non è assolutamente garantito che non si produrrà nessuna interferenza in un'installazione particolare. Se questa attrezzatura provoca delle interferenze negative per la ricezione della radio o della televisione, interferenze che possono essere determinate spegnendo poi riaccendendo l'apparecchio, si raccomanda all'utilizzatore di rimediare a queste interferenze applicando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o spostare l'antenna di ricezione.

- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.

- Collegare l'attrezzatura ad una presa di corrente di un circuito diverso da quello su cui è collegato il ricevitore.

- Chiedere consiglio al rivenditore o a un tecnico esperto di radio/televisione.

Attenzione: Ogni cambiamento o modifica non espressamente approvata da Décathlon e

suscettibile di annullare l'autorizzazione concessa all'utilizzatore di usare l'attrezzatura.

NL : Dit apparaat voldoet aan deel 15 van het FCC-reglement. Het functioneren is aan de dient aan de volgende twee voorwaarden te voldoen:

1 Dit apparaat produceert geen storende signalen.

2 Dit apparaat dient alle ontvangen signalen te accepteren, ook de signalen die mogelijk een ongewenste impact op het functioneren hebben. Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor digitale apparaten zoals die gesteld zijn in deel 15 van het FCC-reglement. Deze limieten hebben tot doel veilige en redelijke grenzen te stellen aan schadelijke storingen bij gebruik binnenshuis. Dit apparaat produceert, gebruikt en zendt energie van radiogolven en kan schadelijke storingen voor de radio-ontvangst veroorzaken, indien het niet volgens de instructies geïnstalleerd wordt. Desalniettemin kan niet worden gegarandeerd dat het apparaat in een bepaalde opstelling toch storende signalen zal produceren. Mochten zich toch schadelijke storingen voordoen bij het ontvangen van radio- of tv-signalen, dan kan de bron van de signalen opgespoord worden door het apparaat aan en uit te schakelen. De gebruiker kan dan het volgende doen om de gevolgen van de storingen te verhelpen:

- De antenne voor de ontvangst verplaatsen.

- De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten.

- Het apparaat dat de storing veroorzaakt op een ander stopcontact inpluggen (van een andere groep) dan de apparaten die de storing ontvangen.

- Raadpleeg een ervaren technicus of verkoper van radio s/tv's.

Let op : elke verandering of aanpassing die niet uitdrukkelijk door Decathlon is goedgekeurd kan tot gevolg hebben dat de gebruiker niet langer toestemming heeft het apparaat te gebruiken.

PT : Este equipamento está em conformidade com a secção 15 do regulamento da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

1 Este equipamento não corre o risco de produzir interferências prejudiciais.

2 Este equipamento deve aceitar todas as interferências recebidas, incluindo as interferências passíveis de provocarem um funcionamento indesejável. Este equipamento foi testado e reconhecido como estando em conformidade com os limites dos aparelhos digitais de classe B, de acordo com a secção 15 do regulamento da FCC. Estas limitações destinam-se a garantir uma protecção razoável contra as interferências nefastas no âmbito de uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e emite energia de frequência-rádio e, se não for instalado em conformidade com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais para as comunicações de rádio. Não obstante, não existe qualquer garantia de que não ocorrerão interferências numa instalação particular. Se este equipamento provocar interferências nefastas para a recepção de rádio ou televisão, interferências estas que podem ser determinadas desligando e voltando a ligar o aparelho, o utilizador deve eliminar estas interferências aplicando uma ou várias das seguintes medidas:

- Reoriente ou desloque a antena de recepção.

- Aumente a distância entre o aparelho e o receptor.

- Ligue o equipamento à tomada de corrente de um circuito diferente da qual onde se encontra ligado o receptor.

- Aconselhe-se junto de um revendedor ou técnico especializado em rádio/televisão.

Atenção: Qualquer alteração ou modificação não expressamente aprovada pela Décathlon pode anular a autorização concedida ao utilizador para o uso do equipamento.

PL : Urządzenie spełnia wszystkie wymogi rozdziału 15 przepisów dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej. Jego funkcjonowanie spełnia dwa poniższe warunki :

1 Urządzenie nie powoduje żadnych niekorzystnych zakłóceń.

2 Urządzenie jest odporne na działanie jakichkolwiek zakłóceń zewnętrznych, które mogłyby sprawić jego nieprawidłowe funkcjonowanie. Urządzenie zostało poddane testom i uznane za zgodne z przepisami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z postanowieniami rozdziału 15 przepisów FCC. Przepisy te zapewniają odporność na działanie zewnętrznych zakłóceń w zakresie wykorzystywania w pomieszczeniach mieszkalnych. Urządzenie wytwarza, wykorzystuje u emituje energię o czystotliwości radiowej i jeżeli nie zostanie zainstalowane zgodnie z niniejszą instrukcją, może spowodować zakłócenie transmisji radiowych. Producent nie jest jednak w stanie zagwarantować, że w przypadku konkretnej instalacji nie wystąpią jakiegokolwiek zakłócenia. Jeżeli urządzenie powoduje jakiegokolwiek zakłócenia pracy odbiorników radiowych lub telewizyjnych, należy sprawdzić to wyłączając i ponownie włączając urządzenie, a następnie spróbować wyeliminować zakłócenia, postępując w następujący sposób :

- Zmienić kierunek lub przestawić antenę odbiorczą.

- Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.

- Podłączyć urządzenie do innego gniazdka sieciowego niż to, do którego podłączony jest odbiornik.

- Skontaktować się ze sprzedawcą lub technikiem wyspecjalizowanym w zakresie sprzętu radiowo-telewizyjnego.

Uwaga : Przeprowadzenie jakichkolwiek przeróbek lub modyfikacji, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Décathlon może spowodować odwołanie udzielonego użytkownikowi zezwolenia na korzystanie z urządzenia.

HU : A készülék megfelel az FCC szabályzat 15. szekciójra előírásainak. Működése a két alábbi feltételnek van alárendelve :

1 Ez a készülék nem okoz káros interferenciát.

2 A készüléknek fogadnia kell minden kapott interferenciát, még azok is, amelyek nem kívánatos működést okoznak.

A készülék vizsgálatra megtörtént, és az FCC szabályzat 15. szekciójra előírásai szerint a B osztályba tartozó digitális készülékekre vonatkozó határok között megfelelőnek nyilvánítták. A kórlátászások célja, hogy otthoni használatra szánt készülékek esetén észserű védelmet nyújtsanak a káros interferenciák ellen. A készülék rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és továbbít, és ha nem az utasításban ismertetett módon van elhelyezve, káros interferenciák okozhat a rádiókommunikációban. Azt azonban nem lehet garantálni, hogy egy adott berendezésben egyáltalán nem keletkezik semmiféle interferencia. Ha ez a berendezés a televízió-vagy rádióvétel számára káros interferenciát okoz, amelyeket a készülék kikapcsolása majd bekapcsolása útján lehet észlelni, a felhasználónak ajánlatos ezeket az interferenciákat kiküszöbölni az alábbi eljárások egyikének vagy többjünek egyidejű alkalmazásával:

- A vevőantenna elfordításával vagy áthelyezésével.

- A készülék és a vevőkészülék közti távolság növelésével.

- A berendezésnek a vevőkészülék áramkörétől különböző áramkörre történő csatlakoztatásával.

- Az eladó, vagy egy gyakorlott rádió-TV-szerelő szakember tanácsának kikérésével.

Figyelem! A Décathlon által kifejezetten nem engedélyezett mindennemű változtatás vagy módosítás esetén a felhasználótól megvonható a készülék használatára kapott engedély.

RU : Данное изделие соответствует пункту 15 положения ФКСС. Функционирование видеокamеры обусловлено двумя следующими принципами :
1 Данное изделие не является источником вредных излучений.
2 Данное изделие должно принимать всевозможные излучения, включая те, которые могут привести к его неправильной работе.
Данное оборудование прошло необходимое проверку и, согласно пункту 15 положения ФКСС, признано соответствующим уровню безопасности цифровых аппаратов класса B.
Данные меры безопасности направлены на обеспечение рациональной защиты от вредных излучений в местах постоянного пребывания людей.
Данное оборудование производит, использует и передает энергию радиочаостот.
В случае его неправильного расположения изделие может стать источником помех для других радиопередатчиков.
Во всяком случае, нет никакой уверенности в том, что помехи будут отсутствовать при расположении пульсометра в отдельном помещении.
Видеокamera может создавать помехи, мешающие работе радио- и телеаппаратуры, которые можно обнаружить путем ее выключения и повторного включения.
В этом случае пользователю рекомендуется устранить помехи следующим образом :

- Переместить или направить приемную антенну в другую сторону.

- Увеличить расстояние между видеокamerой и другим приемным устройством.

- Включить видеокamerу в другую розетку, а не в ту, к которой подключено приемное устрой-ство.

- Проконсультироваться с продавцом или специалистом по радио-, телеаппаратуре.

Внимание : Любые неумышленные замены или модификации пульсометра, неоdобренные в явной форме компанией ДЕКАТЛОН, могут привести к аннулированию соглашения об использовании покупателем данного оборудования.

RO : Tento prístroj vyhovuje oddielu 15 nariadenia FCC. Jeho fungovanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam :

1 U tohto prístroja nie je riziko spôsobenia škodlivých vln.
2 Tento prístroj musí prijímať všetky prijateľé rozhrania, vrátane tých, ktoré môžu spôsobiť nežiaduce fungovanie.
Tento prístroj bol testovaný a uznaný vyhovujúcim limitom numerických prístrojov triedy B v súlade s oddielom 15 nariadenia FCC. Tieto limity smerujú k zaisteniu primeranej ochrany proti škodlivému križeniu vln pri domácej inštalácii. Tento prístroj vytvára, používa a vydáva energiu rádovej frekvencie a ak nie je inštalovaný podľa pokynov, môže spôsobiť škodlivé križenie vln pre rádiovú komunikáciu. Avšak nie je nijak zaručené, že pri jednotlivjej inštalácii sa neprejaví určité križenie vln. Ak toto zariadenie spôsobí škodlivé križenie vln pre prijímanie rádia alebo televízie, toto križenie môže byť určené tak, že vypne a zapne prístroj, používateľovi sa na odstránenie týchto škodlivých vln odporúča vykonať jedno alebo viac nasledujúcich opatrení :
- Zmeniť orientáciu alebo umiestnenie prijímacej antény.
- Zväčšiť vzdialenosť medzi prístrojom a prijímačom.
- Zapojiť zariadenie do zásuvky prúdu iného obvodu než toho, do ktorého je zapojený prijímač.
- Poradiť sa u predávajúceho alebo u skúseného televízneho a rádiového technika.
Pozor : Akákoľvek zmena alebo úprava, ktorá nie je výslovne schválená spoločnosťou Décathlon, môže zrušiť oprávnenie udelené používateľovi vybavenie používať.

SK : Tento prístroj vyhovuje oddielu 15 nariadenia FCC. Jeho fungovanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam :

1 U tohto prístroja nie je riziko spôsobenia škodlivých vln.
2 Tento prístroj musí prijímať všetky prijateľé rozhrania, vrátane tých, ktoré môžu spôsobiť nežiaduce fungovanie.
Tento prístroj bol testovaný a uznaný vyhovujúcim limitom numerických prístrojov triedy B v súlade s oddielom 15 nariadenia FCC. Tieto limity smerujú k zaisteniu primeranej ochrany proti škodlivému križeniu vln pri domácej inštalácii. Tento prístroj vytvára, používa a vydáva energiu rádovej frekvencie a ak nie je inštalovaný podľa pokynov, môže spôsobiť škodlivé križenie vln pre rádiovú komunikáciu. Avšak nie je nijak zaručené, že pri jednotlivjej inštalácii sa neprejaví určité križenie vln. Ak toto zariadenie spôsobí škodlivé križenie vln pre prijímanie rádia alebo televízie, toto križenie môže byť určené tak, že vypne a zapne prístroj, používateľovi sa na odstránenie týchto škodlivých vln odporúča vykonať jedno alebo viac nasledujúcich opatrení :
- Zmeniť orientáciu alebo umiestnenie prijímacej antény.
- Zväčšiť vzdialenosť medzi prístrojom a prijímačom.
- Zapojiť zariadenie do zásuvky prúdu iného obvodu než toho, do ktorého je zapojený prijímač.
- Poradiť sa u predávajúceho alebo u skúseného televízneho a rádiového technika.
Pozor : Akákoľvek zmena alebo úprava, ktorá nie je výslovne schválená spoločnosťou Décathlon, môže zrušiť oprávnenie udelené používateľovi vybavenie používať.

CS : Tento přístroj vyhovuje oddílu 15 nařízení FCC. Jeho fungování podléhá následujícím dvěma podmínkám:

1 U tohoto přístroje není riziko způsobení škodlivých vln.
2 Tento přístroj musí přijímat všechny přijaté rozhraní, včetně těch, které mohou způsobit nežádoucí fungování.
Tento přístroj byl testován a uznán vyhovující limitům numerických přístrojů třídy B v souladu s oddílem 15 nařízení FCC. Tyto limity směřují k zajištění přiměřené ochrany proti škodlivému křížení vln při domácí instalaci. Tento přístroj vytváří, používá a vydává energii rádiové frekvence a pokud není instalován dle pokynů, může způsobit škodlivé křížení vln pro radiovou komunikaci. Nicméně není nijak zaručeno, že při jednotlivé instalaci se neprojeví určité křížení vln. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé křížení vln pro přijímání rádia nebo televize, toto křížení může být určeno tak, že vypne a zapne prístroj, uživatel se pro odstranění těchto škodlivých vln doporučuje provést jedno nebo více následujících opatření :
- Změnit orientaci nebo umístění přijímací antény.
- Zvětšit vzdálenost mezi přístrojem a přijímačem.
- Zapojit zařízení do zásuvky proudu jiného obvodu než toho, do kterého je zapojen přjímač.
- Poradit se u prodávajícího nebo u zkušeného televizního a rádiového technika.
Pozor: Jakákoliv změna nebo úprava, která není výslovně schválena společností Décathlon, může zrušit oprávnění udělené uživateli vybavení používat.

SV : Denna apparat fungerar i enlighet med del 15 i FCC:s regler. Apparatens funktion styrs av följande två villkor:

1- Denna apparat orsakar inga skadliga störningar.
2- Denna apparat måste vara mottaglig för samtliga mottagna störningar, inklusive de som kan medföra en oönskad effekt.
Denna utrustning är testad och godkänd som digital utrustning i klass B i enlighet med del 15 i FCC:s regler.
Dessa regler syftar till att säkerställa ett rimligt skydd mot skadlig påverkan vid installering i hem. Denna utrustning skapar, använder och skickar radiovågor och om den inte installeras enligt instruktion kan den störa radiokommunikation. Det finns dock inga garantier för att inga störningar skapas vid en installation. Om denna utrustning skapar oönskade störningar på mottagningen av radio- eller tv-sändningar, kan störningarna konstateras genom att man stänger av och därefter åter sätter på apparaten. Användaren uppmanas att undvika störningar genom att använda ett eller flera av följande tillvägagångssätt :
- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan apparaten och mottagaren.
- Ansluta utrustningen till ett uttag kopplat till en annan ledning än den som mottagaren är ansluten till.
- Rådfråga säljaren eller en erfaren radio-/tv-tekniker.
Observera : Samtliga ändringar och modifieringar som inte uttryckligen godkännts av Décathlon kan medföra att användarens tillåtelse att använda utrustningen dras tillbaka.

BG : Този уред съответства на раздел 15 от Регламента на FCC. Неговото функциониране е съобразено със следните две условия.

1- Този уред не крие опасност от предизвикване на вредни смущения.
2- Този уред трябва да поема всички смущения, дори и такива, които могат да доведат до нежелано функциониране.
Този уред е тестван и съответства на ограниченията за цифрови уреди от клас B, съобразно раздел 15 от Регламента на FCC. Целта на тези ограничения е да осигурят разумна защита от вредни смущения в жилищната инсталация. Това оборудване произвежда, използва и излъчва радиочестотна енергия и при неправилна инсталация съгласно инструкциите може да предизвика вредни смущения в радио-комуникациите. Въпреки това, не може да се гарантира пълната липса на смущения при всички инсталации. Ако това оборудване предизвиква вредни смущения в радио или телевизионното приемане, като наличието на смущения може да се установи чрез изключване и повторно включване на уреда, на потребителя се препоръчва да отстрани тези смущения, вземайки една или няколко от следните мерки :
- да пренасочи или премести антената на приемника;
- да отдалечи уреда от приемника;
- да включи оборудването в друг контакт, различен от този, в който е включен приемникът;
- да се обърне за съвет към продавача или към опитен радио или телевизионен техник.
Внимание: Всяка промяна или изменение, неодобрени изрично от Décathlon, могат да доведат до анулиране на разрешението на потребителя за ползване на оборудването.

TR : Bu cihaz FCC yönetmeliğinin bölüm 15'ine uygundur. Çalışması aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

1- Bu cihaz zararlı parazitler üretilmesi riski taşımamaktadır.
2- Bu cihazın alınması, istenmeyen bir çalışma şekline sebep olabilecekler de dahil tüm parazitleri kabul etmesi gerekmektedir.
Bu ekipman test edilmiştir ve FCC yönetmeliği bölüm 15'e uygun olarak B sınıfı dijital cihazlar limitlerine uygun olduğu onaylanmıştır. Bu sınırlamaların amacı, ev içi kullanım kapsamında zararlı parazitlere karşı makul bir koruma sağlamaktır. Bu ekipman radyo frekans enerjisi üretmekte, kullanmakta ve yaymaktadır ve talimatlara uygun olarak kurulmadığında, radyo iletişimine zarar verebilecek parazitler oluşturabilir. Bununla birlikte, özel bir kurulumda hiçbir parazit olmayacağı garanti edilemez. Eğer bu ekipman radyo veya televizyon için, cihazın açılıp kapatılmasıyla belirlenebilecek zararlı parazitlere sebep oluyorsa, kullanıcının aşağıdaki tedbirlerden bir veya birkaçını uygulayarak bu parazitleri gidermesi önerilir :
- Alıcı antenini yeniden yönlendirmek veya yerini değiştirmek.
- Cihaz ile alıcı arasındaki mesafeyi arttırmak.
- Ekipmanı, alıcının takılı olduğu elektrik prizinden başka bir elektrik prizine takılması.
- Radyo/televizyon konsusunda uzman bir satıcı veya teknisyene danışmak.
Dikkat: Décathlon tarafından bilinci olarak onaylanmamış her türlü değişiklikli, kullanıcının ekipmanı kullanması için verilen iznin iptal edilmesine sebep olabilir.

UK : Цей пристрій відповідає розділові 15 положення FCC. Його функціонування регулюється такими двома умовами:

1 – Цей пристрій не пов'язаний з ризиком продукування шкідливих перешкод.
2 – Цей пристрій має витримувати всі перешкоди, включно з тими, що пов'язані з ризиком небажаного функціонування.
Цей пристрій випробувано і визнано таким, що відповідає лімітам для цифрових пристроїв класу B відповідно до розділу 15 положення FCC. Ці обмеження мають за мету забезпечити належний захист від шкідливих перешкод в рамках домашнього використання. Цей пристрій генерує, використовує та випромінює енергію радіочастоти, і якщо його не встановити згідно з інструкцією, він може спричинити шкідливі перешкоди радіоа/якщо. Проте не гарантується, що він не продукуватиме жодних перешкод у конкретному випадку встановлення. Якщо цей пристрій спричиняє шкідливі перешкоди для радіо та телевізійного приймання, і ці перешкоди можна виявити, викнувши і потім знову ввімкнувши пристрій, користувачеві рекомендується усунути ці перешкоди в один чи декілька з таких способів :
- Змінити орієнтацію або переставити приймальну антену.
- Збільшити відстань між пристроєм та приймачем.
- Підключити обладнання не до тої розетки, до якої підключено приймач, а до іншої.
- Порадьтеся з продавцем або з фахівцем-техніком з радіо та телевізійного приймання.
Увага: Будь-які зміни чи модифікації, явно не схвалені «Décathlon», анулюють дозвіл, наданий користувачеві на користування цим обладнанням.

AR : لجنة الاتصالات الفيدرالية يتفق هذا الجهاز مع الجزء ١٥ من القواعد الخاصة بلجنة الاتصالات الفيدرالية. ويعتمد تشغيله على الحالتين التالي ذكرهما:

١- لا يتوقع من هذا الجهاز إصدار أي تداخلات ضارة.

٢- يجب أن يقبل هذا الجهاز جميع التداخلات المستقبلية، بما في ذلك

هذه التداخلات التي يمكن أن تتسبب في عملية تشغيل غير مرغوب فيها. تم اختبار هذا الجهاز والاعتراف به وفقاً لحدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب وبما يتفق والجزء ١٥ من القواعد الخاصة بلجنة الاتصالات الفيدرالية. وتهدف هذه الحدود إلى ضمان حماية معقولة ضد حدوث أي تداخلات ضارة في إطار التركيب في الأماكن السكنية. يولد هذا الجهاز طاقة تردد لاسلكية ويستخدمها ويرسلها، وإن لم يتم تركيبه

تتبعاً للتعليمات المحددة، يمكن أن يتسبب الجهاز في تداخلات ضارة مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ما يضمن أنه لن يحدث أي تشوش في أي من عمليات التركيب. إذا تسبب هذا الجهاز في تداخلات ضارة لاستقبال الراديو أو التلفزيون، يمكن إبطال هذه التداخلات بإعادة فتح الجهاز، ومن ثم يفضل للمستخدم أن يصلح هذه التداخلات أثناء تطبيق واحد أو أكثر من المعايير التالية:

- إعادة توجيه هوائى الاستقبال أو تحريكه.

- زيادة المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.

- توصيل الجهاز بمنفذ المقبس من دائرة مختلفة عن الدائرة التي يتصل بها جهاز الاستقبال.

- اصطحاب الجهاز إلى أقرب تاجر أو استشارة فني متخصص في الراديو والتلفزيون.

تنبيه: يتوقع البغاء أي تغيير أو تعديل لم توافق عليه صراحة شركة ديكاثلون الترخيص الممنوح للمستخدم لاستخدام الجهاز.

ZH : 该机器符合通信委员会第15条规定。机器的功能受以下两个条件的影响 :

1 机器不能承受其它产品的不利影响。

2 机器受到影响有引发功能失常的危险。

该机器经测试符合数码产品B等级的要求，符合通信委员会第15条规定。

这些限制能在稳定的状态下对不良影响提供合理保护。

这类机器，使用无线电发射的信号，如果不按照使用说明安装机器，机器就有可能引发

对无线电交流的不良影响。

同时，不排除机器在某些特别的安装时与其它产品产生相互影响。

如果机器对收音机或电视有不良影响，而这种影响在关闭再打开机器时就消失了，用户

可以采用以下的一个或多个办法消除这种影响。

- 将接收器的天线调整方向或改变位置。

- 拉大机器和接收器的距离。

- 用与和连接接收器不同的插座连接摄像机。

- 向收音机和电视机方面的销售员或技师咨询。

注意 : 任何未经迪卡侬同意的改变和改装机器都有可能使使用者丧失对机器的保修。